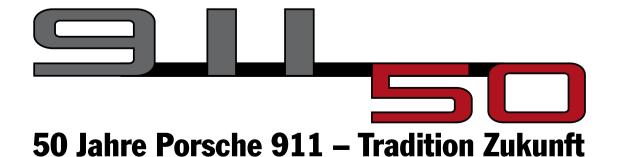
Ein Porsche fährt Elbdampfer.

Nichts bleibt, wie es ist. Außer Porsche Qualität.

DRSCHE TIMES

Porsche Gebrauchtwagen mit Langzeitqualität.





#### PORSCHE AKTUELL

- 50 Jahre Porsche 911. Tradition Zukunft.
- Der neue 911 GT3. Grenzbereich: erweitert.
- Kraft der Gegensätze. Der neue Panamera.

#### PORSCHE INTERN

Neuheiten aus der Porsche Welt. Frau Legler ab jetzt Serviceassistentin.

#### PORSCHE SERVICE

- Machen Sie Ihren Porsche frühjahrsfit.
- 14 Nichts bleibt wie es ist. Außer Porsche Qualität.

#### PORSCHE EXTRA

- 10 Auf Ideallinie.
- Frühjahrsmüdigkeit? Dagegen hilft nur Bewegung.

#### PORSCHE LEBENSART

- 12 Dress for success.
- 13 Frische Farben für Ihr Smartphone & Tablet.
- Porsche goes sports. Gut ausgerüstet mit der **Driver's Selection by Porsche** Design.

#### PORSCHE TECHNIK

Die Technologie des neuen Porsche Plug-In-Hybrid im Detail. Elektrisierend anders Der Panamera S E-Hybrid.

#### PORSCHE LIVE

- Übersicht Eventrückblicke.
- 8. Dresdner SemperOpernball. Ein Fest der Sinne.
- 20 Neues Gästetaxi für das ,Kastenmeiers" Ab sofort mit Freunden Platz nehmen.
- Koch Gala | Dresden, Was wir alleine nicht schaffen, das schaffen wir zusammen.
- 22 Kochsternstunden 2013.
- 23 Porsche live @ "glücksgas Promotion beim 24. Spieltag der SG Dynamo Dresden.
- Porsche ahoi. Ein Porsche fährt Elbdampfer.
- 26 Überblick Eventvorschau.
- 27 Porsche Fahrveranstaltungen.
- 1. Bankhaus Lampe Porsche Tennis Cup & Porsche Golf Cup 2013.

#### PORSCHE MOTORSPORT

#### 30 Der neue 911 GT3 Cup.

### **Editorial**



#### Liebe Porsche Freunde.

ein langer Winter liegt hinter uns. Aber nicht für Porsche. Glanzvolle Veranstaltungen zum Jahresbeginn haben uns durch die dunkle Jahreszeit geführt. Wir möchten Sie in dieser Ausgabe daran teilhaben lassen. Wir berichten unter anderem vom 8. Dresdner SemperOpernball, der uns verzaubert hat, von einer spektakulären Fahrzeugpräsentation auf der Elbe und der Koch Gala I Dresden 2013 – eine der schönsten Charity-Veranstaltungen unserer Stadt, die unsere Herzen berührte.

Wir blicken mit Ihnen aber auch in den Frühling, stellen Ihnen unsere nächsten Events vor und bieten Ihnen unseren exklusiven Frühjahrscheck für Ihren Porsche an.

Die neue Kollektion der Driver's Selection by Porsche Design bringt den Frühling mit vielen neuen Farben in Ihren Alltag. Besonders gefallen uns die neuen iPhone- und iPad-Hüllen in vier neuen Farbvarianten. Schauen Sie gleich rein, in unsere Porsche Times Frühjahrsausgabe.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen.

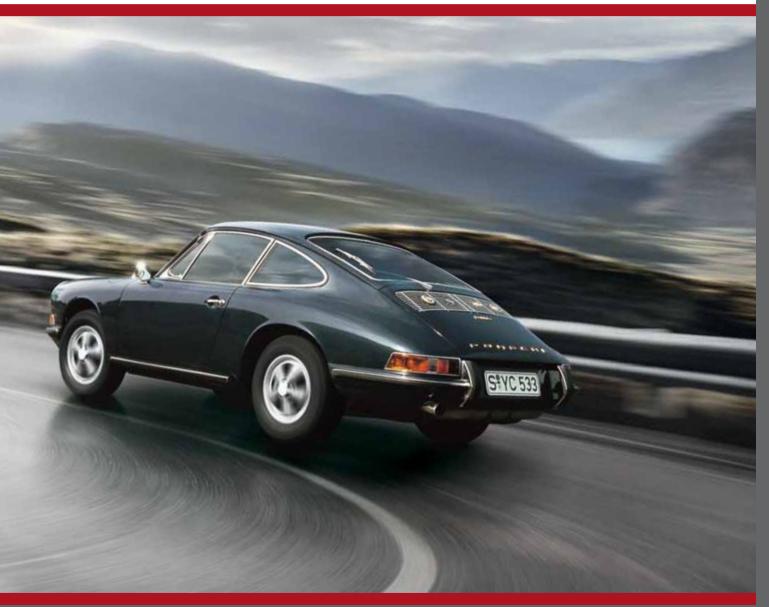
Ihr Marko Wegat

Geschäftsführer Porsche Zentrum Dresden

Impressum
Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Dresden, Wegat Sportwagenzentrum GmbH & Co. KG,
Großenhainer Straße 3, 01097 Dresden, Tel. +49 (0) 3 51 / 27 28 -9 11, Fax +49 (0) 3 51 / 27 28 -9 12,
www.porsche-dresden.de, info@porsche-dresden.de; Auflage: 1.500 Stück. Redaktionsanschrift: Porsche
Zentrum Dresden, Wegat Sportwagenzentrum GmbH & Co. KG, Großenhainer Straße 3, 01097 Dresden.
Redaktion: Ina Bellmann, Porsche Zentrum Dresden.
Für unwerlangt einzesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.

# 50 Jahre Porsche 911 - Tradition Zukunft



Wenn Tausende von Sportwagenfans auf der ganzen Welt einer einzigen Leidenschaft treu bleiben – müssen große Emotionen im Spiel sein. Ihre große Liebe hat bereits seit 50 Jahren einen Namen. Porsche 911. Im Jahr 1963 schickten wir die Ur-Version ins Rennen – und auf die Straße. Und schufen damit den legendärsten Sportwagen aller Zeiten. Schon immer war er als Technologieträger und Designhighlight seiner Zeit weit voraus. Und ihn zu fahren: ist die Erfüllung eines Traums.

Begeisterung für den 911 ist zeitlos. Seit 1963, als er auf der IAA erstmals einer breiten Öffentlichkeit präsentiert wurde, bewegt er Generationen von Menschen. 130 PS, mobilisiert von einem 2-Liter-Sechszylinder-Boxermotor: eine für damalige Zeiten fast unvorstellbare Leistung. Und sein Design: revolutionär. Zehn Jahre später, im Jahr 1973: eine weitere Revolution. Die zweite 911 Generation, die unter dem Namen "G-Modell" läuft, ist noch markanter, deutlich zu sehen zum Beispiel an den höheren Stoßstangen. 1988: unverkennbar Porsche, unverkennbar emotional – und zu 80 Prozent aus völlig neuen Bauteilen. Der 964. In Design und Interieur behutsam überarbeitet, sind die technischen Neuerungen umso deutlicher: Antiblockiersystem (ABS), eine Servolenkung und ab 1991 auch serienmäßig Airbags. 1993: der neue 993. Er ist der letzte 911 mit einem luftgekühlten Motor, weshalb er für einige Fans puristischer Porsche Sportwagen einen besonde-

#### Der neue 911 Carrera – der beste 911 aller Zeiten.

Natürlich glänzt er, wie seine Vorgänger, mit herausragender Performance. 257 kW (350 PS) bei 7.400 1/min sorgen für einen Sprint von 0 auf 100 in rekordverdächtigen 4,8 Sekunden (4,6 mit PDK). Beim Carrera S sind es sogar bei 294 kW (400 PS) nur 4,5 Sekunden (4,3 mit PDK). Die Kraftübertragung erfolgt über das weltweit erste 7-Gang-Schaltgetriebe – oder wahlweise über das 7-Gang Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK). Den 911 auf Asphalt zu erleben ist eine berauschende Erfahrung – und doch ist es nicht nur Leistung, die ihn auszeichnet. Der neue 911 leistet mehr als sein Vorgänger, verbraucht aber bis 16 % weniger als das Vorgängermodell – oder, wie es Focus Online ausdrückt: "Der neue Elfer setzt Maßstäbe bei der Effizienz." Technologien wie die Auto Start-Stop-Funktion und Benzindirekteinspritzung sowie eine Karosserie in Leichtbauweise sorgen für weitere Einsparungen.











#### Unverwechselbares Design.

Mit seiner spannungsbetonten Dynamik und sinnlichen Eleganz fasziniert der neue Porsche 911 Carrera auf den ersten Blick. Typische Designmerkmale seiner Ahnen verbinden sich gekonnt mit modernen Elementen. Er verkörpert ein Höchstmaß an sportlicher Athletik. So urteilte die Jury eines der renommiertesten Designpreise der Welt und kürt den 911 mit dem "red dot: best of the best" Award 2012. Dem bleibt nur das Credo von Michael Mauer, Leiter der Design-Abteilung, hinzuzufügen: Purismus – weniger ist mehr. Jede Form ist durchdacht, kein Detail überflüssig. So ist auch die siebte Generation der Sportwagen-Ikone auf den ersten Blick an der stark nach hinten abfallenden Dachlinie und der flach gestreckten Silhouette erkennbar. Der Radstand wurde

um 100 mm verbreitert, das erhöht einerseits die Kurvendynamik und sorgt andererseits, zusammen mit der reduzierten Höhe, für einen noch athletischeren Auftritt.

#### Was ihn auszeichnet? Die Emotionen, die er auslöst.

"Ein Klangbild zum Niederknien, ein akustischer roter Teppich für ein Spurtvermögen, das einem den Atem raubt und dem Alten die Schau stiehlt", bringt es auto motor und sport auf den Punkt. Die Leser wählten den Neuen bereits einen Monat nach seiner Markteinführung zum besten Sportwagen. Der 911 ist dank seiner unverwechselbaren Identität Botschafter unserer Marke. Und Träger von Emotionen. Genau das ist es, was den 911 zu einer weltweiten Ikone macht. Seit 50 Jahren.



Zum Jubiläum "50 Jahre Porsche 911" hält Porscheplatz (www.porsche.de/porscheplatz) Sie das ganze Jahr über mit Inhalten, Hintergrundinformationen und weiteren Jubiläums-Highlights auf dem Laufenden. Lassen Sie sich übergaschen

Das Webspecial auf www.porsche.de zu unserem diesjährigen Jubiläum hält für Porsche 911 Besitzer etwas ganz Besonderes bereit. Sie haben die Möglichkeit, ein Bild von ihrem Porsche 911 hochzuladen und an einem Fotowettbewerb teilzunehmen. Ein User-Voting entscheidet dann, wer ein persönliches Fotoshooting mit seinem 911 orleben darf.











Auf die Straße – kann jeder.
Auf die Rennstrecke – dürfen viele. Doch nur wenige dringen in die spannendste Region vor, die es gibt: den Grenzbereich. Hier ist noch nicht jeder Quadratzentimeter erforscht. Und genau hier, wo andere aufgeben, beansprucht der neue Porsche 911 GT3 sein Herrschaftsgebiet.

nunmehr fünfte Generation des Hochleistungssportwagens ist nicht nur weiter-, sondern von Grund auf neu entwickelt worden. Auf dem Aufbau der breiten 911 Carrera 4 Karosserie ist eine komplett neue Karosserie mit intelligentem Leichtbau in Aluminium-Stahl-Verbundbauweise entstanden – und auch Motor und Getriebe wurden vollkommen neu konzipiert. Das Ergebnis: Der 911 GT3 setzt Maßstäbe in Sachen Performance und Fahrverhalten, ist noch agiler und kurvenstabiler. Vor allem aber stellt er den Fahrer vor eine spannende Aufgabe: die Auseinandersetzung mit seinem hohen Potenzial, das direkt abrufbar ist. Ohne Zögern, ohne Zeitverlust. Der 911 GT3 steigert die Wahrnehmung des Fahrers, Sportwagen und Pilot verschmelzen mit ieder Runde mehr und mehr zu einer Einheit.

Im Grenzbereich gelten klare Regeln. Jedes Detail muss seine Funktionalität beweisen und zur Performance beitragen. Der feststehende Heckflügel aus hochfestem Kunststoff – unverwechselbares Erkennungsmerkmal des Hochleistungssportwagens – ist

ein solches Detail. Und mehr als das: Zusammen mit der breiteren Bugspoilerlippe sorgt er für ein entscheidendes Plus an Abtrieb und Aerodynamik. Das Heck ist im Vergleich zum Vorgängermodell 44 mm breiter. So steht der neue 911 GT3 noch satter, noch sicherer auf dem Asphalt. Und wartet souverän auf sein erklärtes Ziel: den Grenzbereich.

Die erste Voraussetzung, in diese spannende Region vorzudringen: Ein komplett neuer 6-Zylinder-Boxermotor mit Benzindirekteinspritzung, der mehr leistet, höher dreht und eine kompromisslose Performance ermöglicht. Die geschmiedeten Kolben und besonders leichten Titanpleuel bewirken eine beeindruckende Drehzahlentfaltung. Mit einem Drehmoment von 440 Nm legt der 911 GT3 den Sprint von 0 auf 100 km/h in 3,5 Sekunden hin. Und bewältigt die Nordschleife auf dem Nürburgring in 7:30 Minuten. Ein Limit akzeptiert der 911 GT3 erst jenseits einer Marke von 315 km/h – und bietet dem Fahrer bis dahin mehr als genug Freiheit, sein hohes Potenzial zu erfahren. Zusätzliche Leistungsvorteile sicherten die Ingenieure



des neuen 911 GT3 durch eine Sportabgasanlage, die mit einem großen Volumen den Abgasgegendruck reduziert. Und auch in Sachen Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen setzt der 911 GT3 Bestmarken: Hier – aber auch nur hier – unterschreitet er konsequent die von seinen Vorgängern gesetzten Limits.

Ein weiteres Highlight: Das weiterentwickelte Porsche Doppelkupplungsgetriebe inklusive GT3 Sportabstimmung und Schaltpaddles. Es erhöht mit seinen kurzen Übersetzungen das Durchzugs- und Beschleunigungspotenzial in allen sieben Gängen. Hinzu kommt ein perfekt abgestimmtes Fahrwerk, das sich auch im Alltag extrem sportlich präsentiert. So kommt im 911 GT3 erstmals die dynamische Hinterachslenkung zum Einsatz, die sich intelligent auf die jeweilige Fahr- und Lenksituation sowie Fahrgeschwindigkeit einstellt und auf diese Weise außergewöhnliche Performance mit uneingeschränkter Alltagstauglichkeit vereint. Für eine zusätzliche Stabilisation des Fahrverhaltens sorgt auch das dynamische Motorlager, das alle Vorteile von harter und weicher Motorlagerung perfekt vereint.

# Der Porsche 911 GT3 auf einen Blick.

#### 911 GT3

Hubraum	3.799 cm <sup>3</sup>
	350 kW (475 PS)
bei Drehzahl	8.250 1/min
bei Drehzahl	6.250 1/min
Beschleunigung 0 – 100 k	m/h 3,5 s





Das Resultat: eine gleichmäßigere und höhere Antriebskraft an der Hinterachse, höhere Traktion und eine bessere Beschleunigung. Abgerundet wird das Fahrwerk des Porsche 911 GT3 durch ein weiterentwickeltes Porsche Torque Vectoring Plus System, das vor allem im fahrdynamischen Grenzbereich eine eindrucksvolle Steigerung der Querdynamik bewirkt und das Einlenkverhalten verbessert. Sicherer Fahrbahnkontakt ist durch die neuen, geschmiedeten 20-Zoll GT3 Leichtmetallräder mit Zentralverschluss garantiert.

Eines ist jetzt schon klar: Der neue 911 GT3 wird seine zukünftigen Fahrer verändern. Mit herausragender Performance und optimaler Beherrschbarkeit überwindet er existierende Grenzen auf Asphalt – und im Kopf. Er kompensiert Schwächen, verwandelt sie in Stärken. Denn es ist eine Sache, in den Grenzbereich vorzudringen. Eine andere Sache ist es, dort auch zu bestehen. Wo es vorher nicht mehr weiterging, eröffnen sich auf einmal völlig neue Perspektiven: Die Faszination Sportwagen, die sich einstellt, wenn man den eigenen Grenzbereich erweitert. Im neuen 911 GT3.

# Grenzbereich: EDIA/EIT



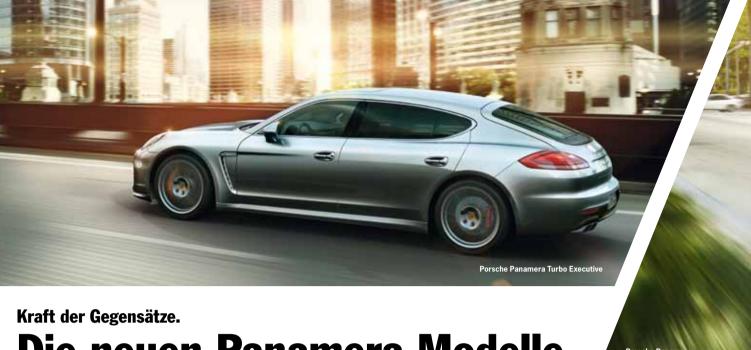




Das Porsche Doppelkupplungsgetriebe ist perfekt auf den 3,8-1-Motor abgestimmt: eine Kraftübertragung mit 911 GT3 spezifischen kurzen Übersetzungen und mit um 50 % verkürzten Schaltwegen an den Schaltpaddles, die noch knackiger und dynamischer sind.

Die LED-Heckleuchten betonen die horizontale Linienführung des Hecks.

Das Clubsportpaket mit Überrollkäfig ist auf Wunsch ohne Aufpreis erhältlich.



# Die neuen Panamera Modelle.

Porsche Fahren zu viert und gleichzeitig komfortabel reisen? Mit Gepäck, aber ohne Kompromisse? Geht nicht, hieß es. Geht doch, weiß man heute. Die neue Generation der Panamera Modelle treibt die scheinbaren Gegensätze auf die Spitze - typisch Dr. Ing. und mehr noch: Sie schöpfen aus ihnen ihre besondere Kraft. Die Kraft der Gegensätze.

Jedes Mitglied der Panamera Familie beeindruckt mit noch größerer Dynamik, gesteigerter Effizienz und noch mehr Sportlichkeit. Lassen Sie sich von den neuen Panamera und Panamera 4 Modellen begeistern, bei denen die Kraft nun serienmäßig über das Porsche Doppelkupplungsgetriebe übertragen wird. Oder etwa durch eine völlig neue Motorengeneration beim Panamera S und Panamera 4S. Der 3,0-Liter-V6-Motor mit Bi-Turbo-Aufladung ist aus dem Motor des Panamera Turbo abgeleitet. Er sorgt für noch mehr Leistung als der Saugmotor der vorigen Generation bei gleichzeitig niedrigerem Verbrauch. Der Panamera Diesel präsentiert

sich wirtschaftlicher als je zuvor, während der Panamera GTS als puristischer Athlet auftritt. Und der Panamera Turbo verbindet Komfort und Sportlichkeit so kompromisslos wie kein anderes Panamera Modell.

Ebenfalls typisch Porsche ist die Evolution des Designs. Präziser, schärfer, kantiger. Die Kotflügel sind höher als die Fronthaube. Am Heck sind sie besonders kraftvoll ausgelegt. Die Dachlinie fällt nach hinten ab. Die neu gestalteten Lufteinlässe am Bugteil tragen zur optimalen Kühlung von Motor und Bremsen bei. Das Heck wurde vollständig überarbeitet, seine Linien geschärft. Die Heckscheibe ist größer und flacher. Ebenso

E-Mobility ist unser Weg in Richtung Zukunft. Mit der E-Hybrid Technologie in Form eines parallelen Plug-in-Antriebs geben wir heute die Antwort auf die Herausforderungen von morgen.

## Zielort: Neuland. Ankunft: jetzt. Der neue Panamera S E-Hybrid.

Technologisch wird die neue Generation der Panamera Baureihe vom Panamera S E-Hybrid angeführt. Er beeindruckt mit einer Performance, die über das hinaus reicht, was die meisten bei einem Hybrid für möglich halten. Und einem Verbrauch weit unter dem, was die meisten von einem Sportwagen erwarten. Der 3,0-Liter-V6-Kompressormotor und der Elektroantrieb bilden im neuen Panamera S E-Hybrid eine starke Einheit. Gemeinsam bringen Sie eine maximale Leistung von 416 PS (306 kW) auf die Straße – und bewältigen den Sprint von 0 auf 100 km/h in nur

5,5 Sekunden. Seine Alltagstauglichkeit beweist der Panamera S E-Hybrid auf vielen Ebenen: Dank innovativen E-Mobility Services sind alle wichtigen Informationen über den Panamera S E-Hybrid, z. B. Angaben zum Ladestatus der Lithium-Ionen-Batterie, mittels einer Smartphone-App abrufbar. Auch die Fahrzeug-Innentemperatur ist über eine App steuerbar. Die wichtigste praktische Neuerung ist jedoch: Sie tanken - zumindest den Strom - direkt an der Steckdose. Rein elektrisch erreicht der Panamera S E-Hybrid so eine Reichweite von bis zu 36 Kilometern und eine



wie der automatisch ausfahrende Spoiler ist sie jetzt 45 mm breiter. Die Heckleuchten in LED-Technik sind schmaler und deutlich definiert. Von hinten betrachtet wirken die neuen Panamera Modelle moderner.

Eine Neuerung innerhalb der Baureihe sind die beiden Executive Varianten – der Panamera 4S Executive und der Panamera Turbo Executive. Sie bereichern die Baureihe um eine ganz neue Dimension von Komfort, vor allem auf dem Rücksitz. Sie sind um 15 cm länger und bieten neben beeindruckender Performance die Möglichkeit, auf langen Strecken das zu tun, von dem wir sonst immer abraten: die Augen zu schließen,

die Fahrt im Sportwagen zu genießen und abzuschalten.

Komfort und Sicherheit versprechen auch unsere Assistenz-Systeme, die wir für die neuen Panamera Modelle noch einmal perfektioniert und erweitert haben. Denn der Spurwechselassistent, die Tempolimitanzeige und der Abstandsregeltempostat inklusive Porsche Active Safe unterstützen aktiv während der Fahrt – und senken effektiv den Adrenalinspiegel. Ausnahmsweise.

Für zusätzliche Unterstützung beim Einparken und Rangieren sorgt der optional erhältliche Surround View, der die Rückfahrkamera um drei weitere Kameras im Bugteil und in den Außenspiegelunterschalen ergänzt. So können auch niedrige Hindernisse vor und neben dem Fahrzeug erkannt werden.

#### Das Ergebnis?

Wegweisend – wie die neue Generation der Panamera Modelle selbst: Im Fokus steht nicht alltäglicher Fahrspaß. Im Alltag. Auf Reisen. Auf jedem Zentimeter Straße.









e-hybriol

**Fahrzeug** 

Ladeinfrastruktur

**Strom** 

Konnektivität

Höchstgeschwindigkeit von 135 km/h. Unverwechselbar wird der Panamera S
E-Hybrid durch weitere Details: Der "E-Hybrid" Schriftzug am Heck und an der Seite
trägt eine Umrandung in Acidgrün – der Farbe, die bei Porsche den Weg in die Zukunft weist. Hinzu kommt das Kombiinstrument mit E-Power-Meter, das die Rekuperations- und Antriebsleistung des Elektromotors sowie die Gesamtsystemleistung
anzeigt. Ebenfalls charakteristisch sind die Merkmale, die er sich – neben der
Leistung – mit dem S-Modell teilt: das Exterieur-Design sowie die Gestaltung
des hochwertigen Interieurs. Und natürlich gibt es auch beim Porsche S E-Hybrid
umfangreiche Individualisierungsmöglichkeiten. Entdecken Sie innovative
Ingenieurskunst, die Sie elektrisieren wird. Erleben Sie E-Mobility in einem
Sportwagen für 4. Der neue Panamera S E-Hybrid.



Neuheiten aus der Porsche Welt.

# **Unterstützung in unserem Serviceteam.**

Wir freuen uns, dass Frau Katrin Legler im Dezember 2012 die Zertifizierung zur Serviceassistentin erfolgreich abgeschlossen hat. Vielen von Ihnen ist sie seit 2003 von unserem Kundenempfang und als erste Ansprechpartnerin im Porsche Zentrum Dresden bekannt.

April 2013 wird Frau Legler zusätzliche, neue Aufgaben übernehmen und unser Serviceteam im administrativen Bereich unterstützen. Sie freut sich, zukünftig mit Ihnen Ihre Werkstatttermine zu vereinbaren sowie Ihre Ersatzmobilität während des Werkstattaufenthaltes zu organisieren. Wir gehen damit einen weiteren Schritt für Ihre persönliche und individuelle Betreuung im Service. Frau Legler freut sich, Sie bald persönlich am Telefon oder in unserem Haus begrüßen zu dürfen und Ihren Terminwunsch entgegenzunehmen. Sie steht Ihnen gerne unter +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 11 oder per Mail unter katrin.legler@porsche-dresden.de zur Verfügung.

Unsere neue Servicedurchwahl: +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 11.

Porsche 911 Carrera als bestes Auto seiner Klasse prämiert.

# Vier Auszeichnungen für Porsche bei der "auto motor und sport" Leserwahl.

Seit 50 Jahren überzeugt das Konzept "911". Der legendäre Sportwagen-Klassiker ist auch in seinem Jubiläumsjahr von den Lesern des Fachmagazins "auto motor und sport" erneut zum besten Fahrzeug seiner Klasse gewählt worden. zweiten Mal in Folge gewinnt so der aktuelle Porsche 911 Carrera die Kategorie Sportwagen in der renommierten Leserwahl "Die besten Autos". Er überzeugte 28,5 Prozent aller teilnehmenden Leser. Für die 911 Baureihe bedeutet dieser neueste Erfolg bei der Leserwahl bereits die 34. Erstplatzie-

rung durch das Fachmagazin in der siebenunddreißigjährigen Geschichte der "Besten Autos". Die Cabriolet-Version des 911 gewann in ihrer Klasse eine von drei weiteren Silbermedaillen für Porsche. In der Luxusklasse konnte der Porsche Panamera den zweiten Platz erringen, im Feld der Geländewagen nimmt der Porsche Cayenne den zweiten Rang ein.





### **Machen Sie Ihren Porsche**

# frühjahrsfit.

Wintersportsaison ist vorbei. Zeit, um Ihren Porsche für den langersehnten Frühling topfit zu machen. Mit dem Frühjahrs-Check bringen wir Ihren Porsche so richtig in Schwung.

Dabei prüfen wir Ihn auf Herz und Nieren. Denn Eis, Schnee und Regen hinterlassen nicht nur Schmutzspuren auf Lack und Karosserie, sie greifen auch entscheidende Fahrzeugteile an. Besonders die Bremsanlage und der Motor sind in den kalten Monaten immer wieder intensiv gefordert. Minusgrade und schlechte Straßenbedingungen führen teilweise zu extremer Belastung. Beim Frühjahrs-Check überprüfen wir wesentliche Bauteile und Komponenten sowie Füllstände von Betriebs- und Schmierstoffen. So stellen wir sicher, dass Ihr

Porsche genau die sportliche Höchstleistung bringt, die Sie gewohnt sind. Was noch zu einem optimalen Saisonauftakt gehört? Die richtige Bereifung – für exzellente Performance sorgen die Sommerkomplettradsätze von Porsche Tequipment. Den Wechsel von Winter- auf Sommerreifen übernehmen wir natürlich auch gerne bei einem unserer Boxenstopptermine für Sie. Dazu gehört die Reinigung sowie eine gewissenhafte Prüfung Ihrer Räder auf Luftdruck, Profiltiefe und eventuelle Beschädigungen. Auf Wunsch lagern wir Ihre Winterreifen zum Preis von nur EUR 71,40 gern fachgerecht bis zum nächsten Einsatz ein.

Was sich bei unserem Porsche Service übrigens ganz von selbst einstellt? Das perfekte Porsche Fahrgefühl. Für unbeschwerte Frühlingsausfahrten.

#### Boxenstopptermine

06.04.2013 13.04.2013 04.05.2013

#### Porsche Frühjahrs-Check

#### Überprüfung von:

- Motorölstand
- Klimaanlage
- Windschutzscheibe
- Beleuchtung außen/innen
- Scheibenwisch-/ Waschanlage
- Kühlsystem
- Batterie
- Bremsanlage
- Abgasanlage
- Bereifung

#### EUR 79,00\*

Für Fragen rund um unsere Service-Angebote und zur Terminvereinbarung steht Ihnen Katrin Legler unter Tel. +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 11 oder per E-Mail unter katrin.legler@ porsche-dresden.de gerne zur Verfügung.

<sup>\*</sup> inkl. MwSt., zzgl. eventuell anfallender Materialkosten

# Auf Ideallinie.

Genauso leistungsfähig wie Ihr Sportwagen sind unsere Sommerkompletträder. Weil wir aufwändige Tests durchführen, damit Sie immer die Ideallinie fahren. Das besondere Kennzeichen bei bestandener Prüfung: N.

 anspruchsvollen Belastungsproben unter extremsten Bedingungen werden beispielsweise Trocken- und Nassverhalten, Lebensdauer, Kraftstoffverbrauch, Rollgeräusch, Hochgeschwindigkeitsfestigkeit und Fahrkomfort überprüft. Insgesamt müssen die Reifen 33 Qualitätskriterien erfüllen, um die N-Kennzeichnung zu erhalten. Nach einer intensiven

Erprobungsphase ist auch das perfekte Zusammenspiel von Reifen und passgenauen Felgen garantiert - für hervorragende Handlingeigenschaften. So bringen unsere Sommerkompletträder die Leistungsfähigkeit Ihres Sportlers optimal auf die Straße. Qualität, die man nicht nur auf dem Asphalt spürt, sondern auch sieht: Das Raddesign ist speziell auf Ihren Porsche abgestimmt und unterstreicht das sportliche Gesamtbild.

Olaf Richter berät Sie gerne rund um das Thema Kompletträder: Tel. +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 14, E-Mail: olaf.richter@porsche-dresden.de

#### Boxster/Cayman (981)

#### 20-Zoll Carrera S



EUR 5.593.00\*

VA: 8J x 20 ET 57, 235/35 ZR 20 (88Y) HA: 9,5J x 20 ET 45, 265/35 ZR 20 (95Y)

Erhältlich für Boxster, Boxster S, Cayman und Cayman S.

#### Boxster/Cayman Rad (Typ 981)

20-Zoll Carrera Classic



EUR: 6.307.00\*

VA: 8J x 20 ET 57, 235/35 ZR 20 (88Y) HA: 9,5J x 20 ET 45, 265/35 ZR 20 (95Y)

Erhältlich für Boxster, Boxster S, Cayman und Cayman S. Nicht in Verbindung mit Distanzscheiben.

#### 911 Carrera/Carrera S Rad (Typ 991)

#### 20-Zoll Sport Techno



#### EUR 6.664.00\*

VA: 9J x 20 ET51, 245/35 ZR 20 (91Y) HA: 11,5J x 20 ET68, 305/30 ZR 20 (103Y) XL

Erhältlich für Carrera und Carrera S.

#### 911 Carrera/Carrera S Rad (Typ 991)

20-Zoll Carrera S Schwarz Hochglanz



#### EUR 6.890,10\*

VA: 9J x 20 ET51, 245/35 ZR 20 (91Y) HA: 11,5J x 20 ET68, 305/30 ZR 20 (103Y) XL

Erhältlich für Carrera, Carrera S.

#### Cavenne

#### 21-Zoll 911 Turbo II Rad



#### EUR 7.378,00\*

VA: 10 J x 21 ET 50, 295/35 R 21 (107Y) XL HA: 10 J x 21 ET 50, 295/35 R 21 (107Y) XL

Erhältlich z. B. für alle Cayenne Modelle – nur in Verbindung mit Radhausverbreiterung.

#### 20-Zoll Sport Rad Schwarz Hochglanz



#### EUR 7.199,50\*

VA: 9,5J x 20 ET 65, 255/40 ZR 20 (101Y) HA: 11,5J x 20 ET 63, 295/35 ZR 20 (105Y)

Erhältlich z. B. für alle Panamera Modelle.

Reifentyp	Größe	Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand	Nasshaftungsklasse	Externes Rollgeräusch** Klasse	Externes Rollgeräusch (dB)
Boxster/Cayman (981) <sup>1</sup>	235/35 ZR20	F-E	C – A	))	72,3 – 71
911 Carrera (991) <sup>1</sup>	245/35 ZR20	F	Α	))	71
Panamera <sup>1</sup>	255/40 ZR20	E	B – A	)) – )	73 – 70
All-Season-Reifen	255/40 R20	В	В	))	72
Cayenne <sup>1</sup>	295/35 R21	E – C	B – A	)) – )	74 – 72

Sommerreifen
Alle Preise inkl. Mehrwertsteuer, zzgl. evtl. anfallender Einbau-/Montagekosten und ohne Radnabenabdeckungen.
\* ) = Rollgeräusch gering )) = Rollgeräusch mittel ))) = Rollgeräusch hoch

# Frühjahrsmüdigkeit? Dagegen hilft nur Bewegung!

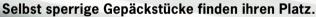
# Einfach einsteigen und losfahren. Genießen Sie die

Freiheit, im Porsche Panamera mit Ihrer ganzen Familie spontan in einen sportlichen Wochenendausflug zu starten. Mit unserem Zubehör für die individuelle Nachrüstung von Porsche Tequipment verschwenden Sie keine Zeit mehr mit der

Überlegung, ob die Golfschläger oder der Buggy auch noch ins Auto passen. Packen Sie doch einfach alles ein, es ist Platz genug - sogar für Fahrspaß auf zwei Rädern. Die Porsche Tequipment Produkte sind genauso flexibel wie Sie.

Starten Sie durch – dann hat Frühjahrsmüdigkeit gar keine Chance!





Dachbox, breit

Abschließbare Kunststoff-Box in Schwarz Hochglanz mit ca. 520 Liter Volumen und integriertem

Skihalter. Beidseitig zu öffnen. Länge 2.180 mm, Breite 895 mm, Höhe 400 mm. Bestell-Nr. 955 044 002 12 | EUR 862,75\*



#### Falls Sie doch mal umsteigen wollen.

Fahrradheckträger

Abschließbarer, klappbarer Aluminium-Heckträger in Schwarz für bis zu 2 Fahrräder. Die einfache und werkzeuglose Montage erfolgt auf der

Anhängezugvorrichtung. Der Fahrradheckträger lässt sich zusammengeklappt platzsparend im Kofferraum transportieren.

Bestell-Nr. 955 044 000 60 | EUR 589,05\*



#### Schlammige Wanderschuhe, verdreckte Funktionskleidung – kein Problem.

Kofferraumwanne

Die passgenaue Schutzwanne aus schwarzem Kunststoff schützt Ihren Kofferraum vor Verschmutzung. Sie ist wasserundurchlässig,

abwaschbar und eignet sich somit ideal zum Transport von beispielsweise Einkäufen oder Sporteguipment.

Bestell-Nr. 970 044 000 15 | EUR 154,70\*

Natürlich sind diese drei Tequipment Produkte nur ein kleiner Auszug aus dem Angebot. Umfassende Informationen zu unserem gesamten Tequipment Programm finden Sie bei uns im Porsche Zentrum oder unter www.porsche.de.

# **Dress for** success.

1970 gingen Porsche und Martini Racing eine langjährige Kooperation ein, die nicht nur zu etlichen Motorsportsiegen führte, sondern auch ein unverwechselbares Design hervorgebracht hat: der legendäre Rennwagen-Look mit hellblauen und einem roten Streifen auf dunkelblauem Band.

Racing – drei Streifen, die aus dem Motorsport nicht mehr wegzudenken sind. Auch abseits der Rennstre-

cke liegen Sie im Martini Racing Look richtig. Ob am Strand oder in der Stadt: Jedes Teil aus unserer Kollektion mit typischen Elementen aus dem Corporate Design des damaligen Sponsors vereint Lifestyle, Sportlichkeit und zeitlose Eleganz.

# **Driver's Selection**



#### MARTINI RACING Sweatjacke Damen/Herren

Rote Sweatjacke (Damen) bzw. dunkelblaue Sweatjacke (Herren) mit reflektierendem Porsche Branding am Nacken und verschiedenen MARTINI RACING Applikationen. Mit 2 seitlichen Einschubtaschen und 2-Wege-Reißverschluss (Damen). 100 % Baumwolle.

Damen: Größen XS, S, M, L, XL, XXL

WAP 554 OXS-XXL OD | EUR 139,00\* Herren: Größen S, M, L, XL, XXL, 3XL

WAP 555 00S-3XL 0D | EUR 139,00\*



#### **MARTINI RACING Badehose**

Rote Herren-Shorts, die mit dem typischen MARTINI RACING Streifen um den Saum der Hosentasche sowie mit dem MARTINI RACING Schriftzug veredelt ist. 100 % Polyester. Größen: S, M, L, XL, XXL,

WAP 553 00S-3XL 0D EUR 95,00\*



Mit diesem Original von flip\*flop® hinterlassen Sie durch den geprägten Porsche Schriftzug Spuren im Sand. Größen: 36-38, 39-41, 42-44, 45-46

WAP 89 3638-4546 OD | EUR 50,00\*

\* Preise inkl. MwSt.



# 4 neue Designs in Porsche Originalleder und -ziernaht

neuen iPhone-Hüllen für das iPhone 5 sowie die iPad-Hüllen für iPad 2 und 3 gibt es neben dem bereits bekannten schwarz/schwarz Farbton nun auch in drei neuen attraktiven Farbvarianten. Alle sind aus Porsche Originalleder und mit dem originalen Porsche Wappen versehen.

#### Welche Hülle ist Ihr Liebling?

Bestellungen nimmt Herr Olaf Richter gern unter Tel. +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 14 oder per E-Mail an olaf.richter@porsche-dresden.de entgegen.

Besuchen Sie uns im Porsche Zentrum mal wieder und entdecken alle Neuheiten der aktuellen Kollektion live in unserem Shop. Wir freuen uns auf Sie!



iPad-Hülle Cognac uni.

WAP 030 012 0E | EUR 119,00\*



iPad-Hülle Leder Yachtingblau, Nähte in Grau.

WAP 030 013 0E | EUR 119,00\*



iPad-Hülle Leder Schwarz, Nähte in Rot.

WAP 030 014 0E | EUR 119,00\*



iPad-Hülle Schwarz uni. WAP 030 019 0E | EUR 119,00\*



iPhone-Hülle Cognac uni.

iriione-nune Cognac ui



iPhone-Hülle Leder Yachtingblau, Nähte in Grau.

WAP 030 016 0E | EUR 69,00\*



iPhone-Hülle Leder Schwarz, Nähte in Rot.

WAP 030 017 0E | EUR 69,00\*



iPhone-Hülle Schwarz uni.

WAP 030 018 0E | EUR 69,00\*

WAP 030 015 0E | EUR 69,00\*



Mit dem Bau des allerersten Porsche verwirklichte Ferry Porsche vor über 60 Jahren einen ganz persönlichen Traum. Seitdem hat wohl jeder Porsche schon einmal einen Traum erfüllt – vielleicht sogar mehr als einen. verantwortlich sind neben erstklassiger Produktqualität auch unsere erfahrenen Servicetechniker, die jedes Fahrzeug mit viel Liebe zum Detail pflegen und bewahren. Um eines zu garantieren: maximalen Fahrspaß. Darauf geben wir Ihnen Brief und Siegel.

#### Porsche Approved Gebrauchtwagengarantie.

Im Rahmen des Porsche Approved Programms kontrollieren wir alle Gebrauchtwagen nach strengen Regeln. Anhand einer Checkliste mit mehr als 100 Kriterien wird ein Prüfbericht erstellt und das Garantiesiegel Porsche Approved erst dann vergeben, wenn das Fahrzeug optisch wie technisch nach Porsche Standard instand gesetzt und wiederaufbereitet worden ist sowie alle Prüfungen durchlaufen und erfolgreich bestanden hat. Damit ist das Siegel mehr als ein Garantiezeichen, es ist ein Beleg für die Exklusivität und hohe Qualität der Fahrzeuge. Weil ein Traum eben nie gebraucht ist. Erst recht nicht der Traum von einem Porsche 911 Carrera.

Die Sportwagen-Ikone löst mit unverkennbarem Design und Rennsport-Technologie seit 1963 einzigartige Emotionen aus. Dabei schließen Fahrspaß und Vernunft sich nicht aus – egal, ob Sie sich für einen neuen oder gebrauchten 911 entscheiden. Das beweist einmal mehr der Auto Bild TÜV-Report. Denn auch in diesem Jahr gibt es einen klaren Sieger: den Porsche 911 Carrera.

# TÜV-Report bescheinigt dem 911 überragende Langzeitqualität.

In den Altersklassen zwischen sechs und elf Jahren weist der Porsche 911 Carrera die wenigsten Mängel auf und landet damit in drei Kategorien auf dem ersten Platz. Auch in der Kategorie der vier- bis fünfjährigen Fahrzeuge ist Porsche mit den Baureihen 911 sowie Boxster, Cayman und Cayenne unter den ersten zehn Platzierungen vertreten.

Der Auto Bild TÜV-Report basiert auf einer Auswertung von mehr als acht Millionen Hauptuntersuchungen.



die der Technische Überwachungsverein in einem Zeitraum von zwölf Monaten vorgenommen hat. Dabei werden detailliert die größten Mängel aufgelistet, die 2012 bei TÜV-Prüfstellen in der vorgeschriebenen Hauptuntersuchung festgestellt und erfasst wurden. Während die durchschnittliche Mängelquote von Jahr zu Jahr drastisch auf einen zweistelligen Prozentsatz ansteigt, bleibt sie bei Porsche Sportwagen stabil niedrig. Aber nicht nur das.

#### Schwacke attestiert Porsche Fahrzeugen hohe Wertstabilität.

So hat Auto Bild in Kooperation mit Schwacke den Gran Turismo Porsche Panamera S zum "Wertmeister 2013" in der Luxusklasse in Bezug auf den relativen Wertverlust ernannt.

Das macht einen Porsche seit jeher aus: die Kombination von Leistung und Effizienz. Von Sportlichkeit und Alltagstauglichkeit. Von Emotion und Vernunft. Für ein einzigartiges Erlebnis auf Asphalt – das Sie viele Jahre genießen können.

EZ 05/2012 | 5.722 km 20-Zoll Panamera Sport Rad, adaptive Luftfederung inkl. PASM, Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer schwarz u.v.m.

#### Unser Leasingangebot:

Einm. Sonderzahlung: EUR 15.000 Laufzeit: 36 Monate Laufleistung p.a.: 10.000 km Monatl. Leasingrate: EUR 1.290

#### Porsche Panamera Diesel



#### Topasbraunmetallic

EZ 05/2012 | 9.780 km 20-Zoll 911 Turbo II Rad, Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer schwarz, SportDesign Paket u.v.m.

#### Unser Leasingangebot:

Einm. Sonderzahlung: EUR 11.900 Laufzeit: 36 Monate Laufleistung p.a.: 15.000 km Monatl. Leasingrate: EUR 1.259

Angebote der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, gültig bei Vertragsabschluss und Fahrzeugübernahme bis 30.06.2013 in teilnehmenden Porsche Zentren. Preisangaben inkl. Mehrwertsteuer.

Eine schnelle Übersicht über die im Porsche Zentrum Dresden verfügbaren Gebrauchtwagen liefert unsere Gebrauchtwagensuche. Sie gelangen zur Datenbank über den Menüpunkt Gebrauchtwagen unter www.porsche-dresden.de. Und falls Ihr Traumwagen in einer anderen Stadt steht? Kein Problem – unsere Experten im Porsche Zentrum Dresden nehmen Kontakt zu den Kollegen auf und organisieren die Überführung.

Selbstverständlich stehen wir Ihnen auch jederzeit bei Bewertung und Inzahlungnahme Ihres aktuellen Gebrauchtwagens beratend zur Seite.



Ihr Ansprechpartner: André Grübling Tel.: +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 18

E-Mail: andre.gruebling@porsche-dresden.de



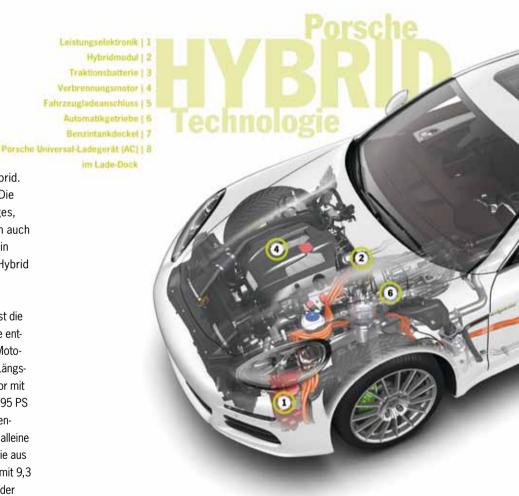
Die Technologie des neuen Porsche Plug-In-Hybrid im Detail.

# ELEKTRISIEREND ANDERS. DER PANAMERA S E-HYBRID.

Effizienz-Idee heißt Plug-in-Hybrid.
Der Name ist schnell erklärt: Die
Batterie eines Hybridfahrzeuges,
das nach diesem Prinzip gebaut ist, lässt sich auch
an der Steckdose aufladen. Und das ist nur ein
kleiner Teil von dem, was der Panamera S E-Hybrid
kann.

Aber der Reihe nach. Der Panamera S E-Hybrid ist die konsequente Weiterentwicklung des von Porsche entwickelten Parallel-Full-Hybrids. Das heißt, beide Motoren sind hintereinander auf einer gemeinsamen Längsachse angeordnet, zuerst der Verbrennungsmotor mit 333 PS (245 kW), dann die Elektromaschine mit 95 PS (70 kW). Über die Trennkupplung kann der Verbrennungsmotor entkoppelt werden und der E-Motor alleine den Antrieb übernehmen. Er bezieht seine Energie aus der neu entwickelten Lithium-Ionen-Batterie, die mit 9,3 kWh über mehr als den fünffachen Energieinhalt der bisherigen 1,7 kWh-Batterie in Nickelmetallhydrid-Technik verfügt. An einer Industriesteckdose kann sie über das bordeigene Ladegerät innerhalb von 2,3 Stunden aufgeladen werden, an einem haushaltsüblichen Stromnetz binnen 3,8 Stunden.

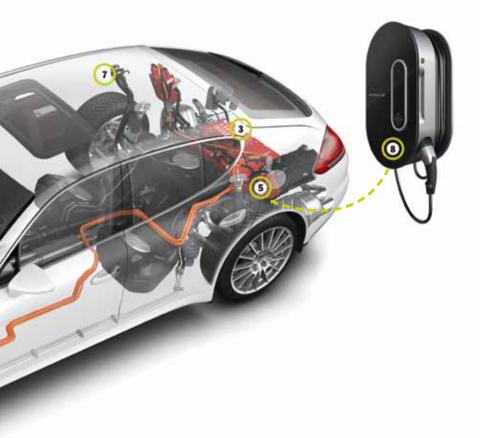
Für das Plug-In-System haben die Porsche Ingenieure ein Ladesystem entwickelt, das in jeder Garage Platz findet. Über einen genormten Stecker wird der Wagen angeschlossen – Strom tanken ist nicht komplizierter als Kraftstoff aufnehmen. Aber variabler: Mit dem Plug-in-Hybrid wird ein Porsche zum intelligenten 24-Stunden-Auto. Immer im Dienst, wenn sein Fahrer es will. Auch dann, wenn der gar nicht anwesend ist. Oder tief



und fest schläft. Während der Mensch Energie für den nächsten Tag tankt, kann das der Plug-in-Hybrid auch. Minutengenau. Dazu haben die Porsche Ingenieure in das Plug-in-System einen programmierbaren Timer integriert. Er steuert die Ladezeit ganz nach den Vorgaben des Fahrers. Das ist wirtschaftlich und energietechnisch sinnvoll: Nachtstrom kann preiswerter eingekauft werden und beispielsweise den überschüssigen Strom von Windkraftwerken sinnvoll nutzen.

Autos an der Steckdose sind schon heute ein gewohntes Bild – im arktischen Winter der Nordländer. Für die

Ein Drei-Liter-Auto mit über 400 PS. Vor wenigen Jahren noch technische Utopie. Porsche macht sie zur Realität. Der neue Panamera S E-Hybrid leistet 416 PS. Und verbraucht nach NEFZ-Norm nur 3,1 Liter Benzin.



Porsche Ingenieure lag es auf der Hand, dem Panamera S E-Hybrid gleich auch eine Standheizung mit zu geben. Wieder mit einer energiesparenden Komponente: Ein vorgewärmtes Fahrzeug braucht keinen Bordstrom oder Kraftstoff, um beim Kaltstart Antrieb und Innenraum zu temperieren. Nicht nur das: Auch Kühlen geht per Stromnetz. Natürlich genauso per Timer, damit das Auto zur Abfahrt die richtige Betriebstemperatur für den Fahrer hat.

Wer möchte nicht gern gleich morgens in ein vortemperiertes Auto sitzen – warm im Winter, kühl im Sommer. Und anschließend fast geräuschlos durch die Nachbarschaft gleiten. Der rein elektrische Fahrmodus ist der standardmäßig eingestellte Betriebsmodus. Je nach Ladezustand der Batterie kann der Panamera S E-Hybrid im genormten Verbrauchszyklus NEFZ bis



zu 36 km weit rein elektrisch fahren. Wenns mal sein muss, auch bis zu 135 km/h schnell. Dieser E-Power-Modus ist ideal, um ein Stadtgebiet emissionsfrei und nahezu lautlos zu durchfahren. Eine durchaus attraktive Perspektive: Städte wie London oder Mailand lassen bereits heute konventionell angetriebene Fahrzeuge nur gegen eine Tagesgebühr in die Innenstadt. Plug-in-Hybride sind davon ausgenommen. Fordert der Fahrer über das Gaspedal mehr Leistung an, wird der Verbrennungsmotor gestartet. Bei voller Beschleunigung durch Kick-Down tritt das sogenannte "Boosten" in Kraft, dann steht dem Fahrer kurzzeitig die maximale Leistung des Hybridantriebs zur Verfügung: 416 PS (306 kW). Dabei werden die Antriebsmomente des Verbrennungs- und Elektromotors überlagert und damit addiert. Dies ist ein großer Vorteil des Parallel-Vollhybrid-Konzepts von Porsche.

Der Panamera S E-Hybrid spart Energie wo er kann – und wo es keiner merkt. Zum Beispiel durch das "Segeln" auf Autobahnen und Landstraßen. Geht der Fahrer vom Gas, wird bei Geschwindigkeiten von bis zu 165 km/h der Verbrennungsmotor vom Antriebstrang abgekoppelt und abgeschaltet. Ohne Verzicht auf Dynamik, versteht sich. Sobald Leistung gebraucht wird, springt er blitzschnell wieder an. Der Panamera S E-Hybrid kann sogar während der Fahrt nachtanken: Beim Bremsen schaltet der E-Motor auf Generatorbetrieb und lädt die Fahrbatterie.

Am Ende des Tages dockt der Panamera S E-Hybrid wieder ans heimische Stromnetz an. Allzeit bereit für neue Programmierungen. Die kann der Fahrer auch problemlos vom Sofa aus ändern – per Smartphone. Über Apps können zum Beispiel Ladetimer und Standklimatisierung gesteuert und wichtige Daten abgerufen werden. Als überaus praktische Hilfestellung in fremdem Terrain haben die Entwickler gleich noch eine Bonus-App dazu gepackt: Per Smartphone kann der Fahrer sein Fahrzeug jederzeit orten und sich die kürzeste Route zum Parkplatz anzeigen lassen.

# Übersicht Eventrückblicke

Wir möchten Sie gern teilhaben lassen an den glanzvollen Events, mit denen wir in das Jahr 2013 gestartet sind.

### 26. Januar 2013



#### Neues Gästetaxi für das "Kastenmeiers"

"Glück und Freude sind die einzigen Güter, die sich verdoppeln, wenn man sie teilt." Deshalb stellen wir dem Kastenmeiers seit Februar ein neues VIP-Shuttle zur Verfügung. In dem neuen, weißen Porsche Cayenne Diesel finden vier Fahrgäste Platz, so dass einem Abend unter Freunden nichts mehr im Wege steht. Steigen Sie ein auf Seite 20.



#### 3. Koch Gala | Dresden

Der Verein "Sonnenstrahl e. V." gemeinsam mit der "Peter-Escher-Stiftung für krebskranke Kinder" organisierte zum dritten Mal in Folge diese interaktive Charity Veranstaltung. Wir schauen mit Ihnen in die Kochtöpfe und berichten über einen Abend voller Herzlichkeit und Nächstenliebe auf Seite 21.

## 1. Februar 2013



#### 8. SemperOpernball

Ja, Dresden verzaubert! Der 8. SemperOpernball bestach durch illustre Gäste, Magie und begeisterte Dresdner, die einen neuen Weltrekord aufstellten. Wir waren für Sie live unter den 2.200 Ballgästen und berichten auf Seite 19 über den Abend, an dem ganz Dresden getanzt, gefeiert und sogar einen Weltrekord gebrochen hat.

## 20. Februar 2013



#### Eröffnung der Kochsternstunden 2013

Unter der beeindruckenden Kulisse des Schloss Proschwitz eröffneten Mitte Februar die Kochsternstunden 2013 den Menüwettbewerb unter 30 ausgewählten Restaurants unserer Region. Zum 5-jährigen Jubiläum unterstützte unser Porsche Zentrum die Kochsternstunden erstmalig und freut sich, Ihnen den Menüwettbewerb auf Seite 22 vorstellen zu dürfen.

## 2. März 2013



#### VIP Dynamo Promotion im "glücksgas stadion"

Am 24. Spieltag setzte SG Dynamo Dresden ein Zeichen gegen Hertha BSC. Wir waren beim wichtigsten Spiel der Saison dabei und erlebten hautnah, wie sich unsere Elf gegen den Ligaerstplatzierten mit 1:0 durchsetzte. Erfahren Sie mehr auf Seite 23.



#### Porsche ahoi! Ein Porsche fährt Elbdampfer

Die BILD Dresden schrieb am 4. März: "Ein Porsche fährt Elbdampfer". Den neuen Porsche Cayman präsentierten wir auf dem Salonschiff "Gräfin Cosel". Alles über die spektakuläre Verladung und einen Abend in den schönsten Kurven Dresdens erfahren Sie im Eventrückblick auf Seite 24/25.



# Klassik, Glamour und Weltklasse-Zirkus.

8. Dresdner SemperOpernball glänzt mit so viel internationaler Prominenz und Stars wie nie zuvor. Hochkarätige Preisträger wie z. B. Michael Ballack, Gérard Depardieu oder Prof. Dr. Martin Winterkorn sorgen u. a. für überragende Einschaltquoten beim MDR. Wer das glamouröseste Event unserer Stadt nicht vor dem Fernseher verfolgt, ist live vor Ort unter den 2.200 Gästen in der Oper oder auf dem größten Tanzparkett Deutschlands – unserem Theaterplatz.

Im Festsaal exklusiv dabei: das Porsche Zentrum Dresden. An einem eigenen VIP-Tisch verfolgt Geschäftsführer Marko Wegat mit seinen Gästen das hochkarätige Show-Programm. Gunther Emmerlich als Impressario der Manege, charmant begleitet von Co-Moderatorin Johanna Klum, begrüßt die Gäste bevor Fahnenträger wie beim Zirkusfestival in Monaco in den Saal einziehen. 80 Debütantenpaare eröffnen mit Tschaikowskis Schwanenwalzer – in weißen Kleidern – das Ballgeschehen. "Mit dem Zusammenwirken des international berühmten Zirkusfestivals Monte Carlo, den

1. Feburar 2013: Das größte gesellschaftliche Kulturevent Deutschlands verzaubert auch in diesem Jahr wieder tausende Gäste und stellt mit 1.966 Walzer tanzenden Paaren einen neuen Weltrekord auf.



herausragenden Künstlern der Semperoper und dem international gefeierten Opernstar Vittorio Grigolo wurde ein Kulturevent der Extraklasse geschaffen", erzählt Hans Joachim Frey.

Der 8. SemperOpernball verzauberte als ein Fest der Sinne. Viele Kleider sind diesmal in gedeckten Farben gehalten, violett, blau und grün dominieren. Das ganze Haus ist mit zahlreichen Tulpengebinden festlich geschmückt. 50 Köche unter der Regie von Sternekoch Stefan Hermann «bean&beluga» verwöhnen kulinarisch unsere Gäste mit einem 5-Gang Opernball Menü (u.a. mit Hummer, Kalbstafelspitz, Reh und Zitrusfrüchtesüppchen). Auf dem Theaterplatz tanzen am späten Abend dann genau 1.966 Paare zum Schwanensee-Walzer – das ist neuer Weltrekord. Auf der "After Show Party" wird bis in die frühen Morgenstunden weiter gefeiert.

Wir bedanken uns bei unseren Gästen für den unterhaltsamen und fröhlichen Abend am Porsche Tisch und freuen uns auf den 9. Dresdner Semper-Opernball am 7. Februar 2014.







# Kastenmeiers

#### Das Fischrestaurant im Kurländer Palais

Tzschirnerplatz 3-5 01067 Dresden Tel. 0351/48 48 48 01 info@kastenmeiers.de www.kastenmeiers.de Neues VIP-Shuttle für das "Kastenmeiers".

# "Mit guten Freunden teilt man – ein Taxi."

Vielleicht haben Sie ihn bereits gesehen. Den Porsche über den ganz Dresden spricht. Ein bisher weißer Panamera S Hybrid, von dessen Türen ein witziger, rot leuchtender Hummer grüßt. Mit diesem VIP-Shuttle können Sie sich seit Sommer 2012 als Gast des Restaurants "Kastenmeiers" nach einem genussvollen Abend stilvoll und sicher nach Hause bringen lassen. Seit Februar macht ein neuer Porsche vor dem Kurländer Palais auf sich aufmerksam. Ein weißer Porsche Cayenne Diesel, ebenfalls mit lustigem Hummergruß, bietet sogar Platz für vier Fahrgäste.

Kastenmeier und sein Team freuen sich über das neue Shuttle. "Tolle Sache für meine Gäste. Oft kommen zwei befreundete Paare zum Essen, so können sie gemeinsam an- oder abreisen." sagt Gerd Kastenmeier. "Wenn das kein Anlass ist, mal wieder mit Freunden in das beliebte Fischrestaurant essen zu gehen", meint Marko Wegat.

Die Fahrzeugübergabe fand im Rahmen der diesjährigen Koch-Gala des Sonnenstrahl e. V. Dresden statt, als Marko Wegat mit Gerd Kastenmeier den

Fahrzeugschlüssel gegen Kochschürze tauschte. Die Kochschürze nur für diesen einen Abend – den Fahrzeugschlüssel für das nächste halbe Jahr.

Wer das Porsche "Hummer-Taxi" bestellen möchte, ruft einfach im Restaurant an. Der Fahrpreis beträgt je nach Entfernung EUR 10, 15 oder 20 für die einfache Strecke.

Wer sich hingegen selbst hinter das Steuer eines Porsche Cayenne mit seinem bis zu 550 PS starken Herz setzen möchte, den laden wir gern auf eine Probefahrt ins Porsche Zentrum Dresden ein.









# 3. Dresdner Koch-Gala.

Es ist eine Charity-Veranstaltung mit ganz viel Herz, wenn sich jedes Jahr im Januar viele bekannte Dresdner im Kurländer Palais zusammenfinden, um für einen guten Zweck die Kochlöffel zu schwingen.

26. Januar war es wieder soweit:
Zum dritten Mal in Folge lud der
"Sonnenstrahl e. V. Dresden" sowie
die "Peter-Escher-Stiftung für krebskranke Kinder"
zur Koch Gala | Dresden ein. Unser Geschäftsführer Marko Wegat tauschte mit Promikoch Gerd Kastenmeier vor Beginn des Events Fahrzeugschlüssel
gegen Kochschürze. Das Porsche Zentrum stellte
für das Charity Event mehrere Shuttle Fahrzeuge
zur Verfügung, mit denen sich die Gäste sicher
nach Hause bringen lassen konnten.

Unter dem Motto: "Kochen, genießen und dabei Gutes tun" unterstützen Jahr für Jahr viele Teilnehmer die Veranstaltung. Im Laufe des Abends wurden durch Hilfe aller Gäste Spenden für ein Projekt am Universitätsklinikum Dresden gesammelt, welche die Nebenwirkungenn eines Medikamentes auf das Knochenwachstum krebskranker Kinder erforscht.

Das Eventkonzept Koch Gala | Dresden erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Wann steht man

schon einmal gemeinsam mit MDR-Moderator Peter Escher und Prof. Angelika Meeth-Milbradt, Schirmherrin des "Sonnenstrahl e. V.", in Begleitung ihres Mannes Prof. Georg Milbradt am Herd? Diese Gelegenheit ließen sich auch unser Geschäftsführer Marko Wegat in Begleitung seiner Frau Jennifer nicht entgehen. Gemeinsam mit den anderen Gästen gestalteten sie den Abend selbst. 120 Gäste in 17 Gruppen kochten, richteten an, mixten Cocktails, kreierten Tischdekorationen oder malten Bilder. Alles unter professioneller Anleitung und gemeinsam mit regionalen Prominenten. Unseren Marko hielt es nicht lang in der "Fingerfoodgruppe". Er fühlte sich zu den Cocktails berufen, so dass er kurzerhand die Gruppen wechselte, um hinter der Bar etwas "aufzumixen" und "mitzushaken".

Mit einem Spendenrekord von EUR 35.000 ging die 3. Dresdner Koch-Gala zugunsten der Kinderkrebsforschung zu Ende. Damit konnte die Vorjahressumme von EUR 30.600 noch einmal getoppt werden – ein Ergebnis, das die Veranstalter kaum für möglich gehalten hatten.

Viele Gäste meldeten sich noch am Veranstaltungsabend bereits für die 4. Dresdner Koch-Gala am 25. Januar 2014 an. Unter dem Motto "Asien" wird dann wieder fleißig zusammen gekocht.









Fotos: Matthias Ander

















Kochsternstunden 2013.

### Dresden und das Elbland küren das beste Menü.

5-jähriges Jubiläum für die Kochsternstunden in Dresden. Zum ersten Mal unterstützte das Porsche Zentrum Dresden den Menüwettbewerb als Premiumpartner.

alle kennen sie aus unzähligen TV Shows – Restauranttester. Die Kochsternstunden gaben Ihnen nun bereits im fünften Jahr in Folge die Möglichkeit, sich einmal fast wie Christian Rach zu fühlen. Dabei waren Sie als Gourmet zu einer exklusiven Geschmacksreise durch die Elbland Top-Gastronomie eingeladen. Als Restauranttester bewerteten die Teilnehmer die ausgewählten Restaurants mit ihren Menükreationen in den Bereichen Preis-Leistung, Kochkünste, Service sowie Ambiente und erstmals auch im Punkt Kreativität.

Bevor der 4-wöchige Menüwettbewerb unter 30 ausgewählten Restaurants am 23. Februar 2013 in die fünfte Runde ging, präsentierten sich die Restaurants bei der prächtigen Auftaktveranstaltung im schönen Schloss Proschwitz. Niemand geringeres als die Prinzessin selbst gemeinsam mit Initiator Clemens Lutz begrüßten die 150 Gäste im Schloss. Der späte und heftige Wintereinbruch an

diesem Abend tat der Veranstaltung selbst keinen Abbruch, Für eine solch beeindruckende Reise durch die kulinarischen Köstlichkeiten des Elbtals trotzte man dem Wetter gern. Bereits beim Auftakt übertrafen sich die Restaurants gegenseitig und boten nicht nur dem Gaumen, sondern auch dem Auge aufregende Kreationen. Getreu dem Ausspruch des französischen Schriftstellers La Rochefoucauld: "Essen ist ein Bedürfnis - Genie-Ben eine Kunst!" war der Menüwettbewerb eröffnet. Zur Sensibilisierung der Geschmackssinne gab es ein Gewinnspiel, bei welchem die Gäste die Zutaten der gereichten Suppe herausschmecken sollten. Die Gewinner freuten sich über einen Opern- und Theaterbesuch, geshuttelt oder selbst gefahren in einem Porsche. Die Preise wurden mit Unterstützung der KMK Steuerberatungsgesellschaft und des Porsche Zentrum Dresden gesponsert. Auch die Teilnahme am Menüwettbewerb bot Gewinnchancen. Im Jubiläumsjahr wurde unter allen Teilnehmern eine Wohlfühlkreuzfahrt von TUI Cruises verlost. Wir gratulieren herzlich den drei Gewinnerrestaurants zu den besten Menüs und Serviceleistungen 2013.

Weitere Infos finden Sie unter: www.kochsternstunden.de.





# Herausforderung gegen den Spitzenreiter: SG Dynamo – Hertha BSC.

2. März 2013: Eines der Top-Spiele der aktuellen Spielsaison unserer SG Dynamo Dresden steht an. Am 24. Spieltag der 2. Bundesliga empfängt der SG Dynamo Dresden im Kampf um den Klassenerhalt den aktuellen Spitzenreiter Hertha BSC.

ist ein wichtiger Spieltag für Dynamo. Der Verein möchte weitere Zähler gegen den Abstieg sammeln, um den Anschluss an die Nichtabstiegsplätze nicht größer werden lassen. Das Spekulieren auf wichtige Punkte auf beiden Seiten verspricht ein spannendes Duell auf dem Rasen. Wir vom Porsche Zentrum Dresden möchten dieses Top-Spiel nicht verpassen und sind live dabei im VIP-Bereich des "glücksgas stadion". Als Glücksbringer für unsere Elf haben wir einen Porsche Cayenne S Diesel und einen Porsche Panamera Turbo – vom Porsche Zentrum Dresden als Sonderedition in den SG Dynamo Farben foliert - mitgebracht. Mit freundlicher Unterstützung unseres Partners der Eastprint GmbH ist uns damit ein ganz individueller Hingucker gelungen. Beide Fahrzeuge können die Fans vor wie nach dem Spiel

und in den Pausen hautnah erleben. Fünf attraktive Hostessen, in neuester Porsche Martini Racing Kollektion gekleidet, sowie unsere Porsche Exklusiv Verkäufer betreuen die Fahrzeuge und Fans vor Ort.

Ein weiteres Highlight an diesem Tag ist unser Gewinnspiel. Auf Tablet PCs können die Fans an dem Gewinnspiel teilnehmen und ein Wochenende mit einem Porsche Modell ihrer Wahl gewinnen. 150 Fans versuchen ihr Glück, während die SG Dynamo Dresden den Tabellenführer Hertha BSC besiegt und sich dadurch drei wichtige Punkte im Kampf um den Klassenerhalt sichert.

Wir gratulieren unseren Dynamos zu diesem hervorragenden Sieg und freuen uns, auch bei den kommenden Spielen dabei sein zu können. Wir sehen uns – bei Dynamo!

Weitere Infos zu den ausgestellten Fahrzeugen erhalten Sie auf www.porsche-dresden.de oder auf Facebook: www.facebook.com/porschezentrumdresden.

## Spieltabelle für die weiteren Spiele der aktuellen Saison:

21.04.2013 – So, 13:30 Uhr 2. Bundesliga – 30. Spieltag SG Dynamo Dresden – FC Energie Cottbus

**27.04.2013** – Sa, 13:00 Uhr 2. Bundesliga – 31. Spieltag FSV Frankfurt – SG Dynamo Dresden

**03.05.2013** – Fr, 18:00 Uhr 2. Bundesliga – 32. Spieltag SG Dynamo Dresden – SC Paderborn 07

**12.05.2013** – So, 13:30 Uhr 2. Bundesliga – 33. Spieltag VfR Aalen – SG Dynamo Dresden

19.05.2013 – So, 13:30 Uhr 2. Bundesliga – 34. Spieltag SG Dynamo Dresden – SSV Jahn Regensburg

Fotos: Michal Sliwinski, www.IntheSky.pl



# Der neue Porsche Cayman in den

# schönsten Kurven Dresdens.

Kurven gibt es in Dresden reichlich, aber keine sind schöner als die der Elbe. Deshalb präsentierten wir den neuen Porsche Cayman S im Elbtal auf dem Salonschiff "Gräfin Cosel".

Reichte Angelegenheit, wie wir feststellen mussten. Bereits die zentimetergenaue Verladung des Neuwagens verlangte uns Höchstleistung in Präzision ab. Unser Juniorverkäufer, Paul Seidel, bewies Fingerspitzengefühl, als er den Cayman S im Rückwärtsgang unter Anweisung von vier Mitarbeitern mit je ca. zwei Zentimer Abstand zum Anleger die zehn Meter lange Gangway entlang in das Schiffsfoyer einparkte. Eine Meisterleistung. Nun mussten wir nur noch um den Pegelstand der Elbe bangen. Der starke Wintereinbruch ein Wochenende vor der Veranstaltung und die steigenden Temperaturen erhöhten die Hochwassergefahr. Am Premierentag dann die Entwarnung. Bei strahlendem Sonnenschein und den ersten frühlingshaften Temperaturen stand einer gelungenen Präsentation nichts im Wege.

#### Porsche ahoi - Wir können starten!

Ein Porsche Boxster (981) und ein Porsche Cayman (987) wiesen unseren Gästen den Weg zum richtigen Anleger. Beide Fahrzeuge bekamen viel Aufmerksamkeit am gut besuchten Terrassenufer. Unser heimlicher Kapitän des Abends, Geschäftsführer Marko Wegat, begrüßte alle Gäste persönlich am Eingang des Foyers mit einem Handschlag. Pünktlich um 18:00 Uhr ertönten die Schiffshörner und verkündeten unsere Abfahrt in Richtung Schloss Pillnitz. Während unser Salonschiff mit 130 Gästen ablegte, hieß Marko Wegat unsere Gäste in einer kleinen Ansprache herzlich willkommen, bevor er das Mikro den Ladies von Female Vibes übergab und das Buffet eröffnete. Bei leichter Dinnermusik verteilten sich unsere Gäste in den drei Salons des Schiffs. In der Abenddämmerung unter dem "Blauen Wunder" hindurch, entlang der herrlichen Loschwitzer Elbhänge fuhren wir elbaufwärts Richtung Schloss Pillnitz. Nach dem Essen sammelten Saxophonistin Isabella in Begleitung



















von Percussion Lady Karoline unsere Gäste und führten sie ins Foyer. Eine Live Performance von Safri Duos "Stay alive" kündigte die Show an, bevor die Ladies mit dem Song "Let me entertain you" alle Aufmerksamkeit auf die bevorstehende Enthüllung lenkten. Der neue Cayman überzeugte bereits im Vorfeld mit positiven Pressestimmen und stand nun zum Anfassen und Kennenlernen bereit. Im Kurzinterview beantwortete Paul Seidel gemeinsam mit Marko Wegat die wichtigsten Kennzahlen.

Ein kleines Highlight hoben wir uns für nach der Präsentation auf. Denn was darf bei einer Schifffahrt nicht fehlen? Richtig, der Abschluss mit einer Eistorte und Wunderkerzen. An die Schlussszene des berühmten Traumschiffs angelehnt, präsentieren wir unser Dessert in kleinerer, aber ähnlicher Form.

Während unsere Gäste das Dessert genossen, nahmen wir Kurs zurück auf die Dresdner Altstadt. Vorbei an den imposanten Elbschlössern eröffnete sich uns kurz vor 21:00 Uhr der berühmte Canalettoblick und gab unserem Abend einen ganz romantischen Zauber. Ja, auch so kann eine Porsche Präsentation sein: romantisch, kulturell, modern

und ganz klassisch. Die Moderne brachten dabei die Ladies der Female Vibes auf die Tanzfläche. Im Partyteil ab 20:00 Uhr heizten sie richtig ein, so dass kaum ein Gast stillstehen konnte. Die Tanzfläche war überfüllt und die Ladies konnten sich kaum retten vor Zugabewünschen. Unter dieser berauschenden Partystimmung hätte der Abend gut und gern bis in die frühen Morgenstunden andauern können. Zum Aftershow-Treff hatten wir die Bar im Restaurant "Kastenmeiers" gemietet und boten unseren Gästen ab 22:00 Uhr einen Shuttledienst an, um den Abend gemeinsam ausklingen zu lassen. Bei leckeren Cocktails ließen wir die Premiere dann Revue passieren.

Porsche ahoi mit dem neuen Cayman S war ein voller Erfolg. Wir bedanken uns für die Unterstützung und Umsetzung unserer Idee bei der Dampfschifffahrt Dresden, der Besatzung der "Gräfin Cosel", der legendären Band "Female Vibes" sowie all unseren Gästen für die zahlreiche Teilnahme an unserer Veranstaltung. Einen besonderen Dank möchten wir an den Präsidenten des Porsche Clubs, Ahrndt Schütz, richten, ohne dessen Unterstützung die schwierige Verladung des Caymans an Bord nicht gelungen wäre.







Fotos: Michal Sliwinski, www.lntheSky.pl

# Überblick Eventvorschau

Es wird sportlich im nächsten halben Jahr bei uns. Seien Sie dabei, egal ob auf dem Asphalt der Rennstrecke, dem roten Sand des Tenniscourts oder dem Grün auf dem Golfplatz. Nur mit Ihnen werden unsere Veranstaltungen lebendig. Wir zählen auf Sie!



## 26. April 2013

Saisonstart: Trackday auf dem Eurospeedway Lausitzring

Schnell noch "Last Minute" einbuchen bei unserem Saisonstart auf dem Eurospeedway Lausitzring. Lernen Sie alle Teilnehmer bereits am Vorabend im Hotel Meuro beim Porsche BBQ kennen. Bevor am Freitag die Ampeln auf Grün schalten, weisen Sie unsere geschulten Instruktoren in die Rennstrecke und Ihr Fahrzeug ein. Unser markenoffener Trackday ist nicht nur für Porsche Fahrer. Schnuppern Sie Rennstrecken-Atmosphäre und erleben Sie den Lausitzring vom Fahrerlager anstatt von der Tribüne aus.



### 7. Juni 2013

1. Bankhaus Lampe - Porsche Tennis Cup

2013 beginnt eine neue Ära. Gemeinsam mit dem Bankhaus Lampe veranstalten wir zum ersten Mal den "Bankhaus Lampe – Porsche Tennis Cup". Im Doppel wird auf acht Plätzen im Waldpark Dresden einen Nachmittag lang um den Sieg gespielt. Seien Sie bei der Auftaktveranstaltung unseres neuen Tennis Cups dabei, wenn wir Ihnen zum ersten Mal per Handschlag "Gutes Spiel!" wünschen.



### 29. Juni 2013

Porsche Golf Cup 2013

Viele Golfer fiebern ihm schon seit letztem Jahr entgegen, unserem Porsche Golf Cup 2013. Auch wir können es kaum erwarten, Sie wieder auf den Grüns des Golfclub Dresden Elbflorenz in Possendorf zu begrüßen. Kulinarisch unterstützt von "Kastenmeiers Catering" und mit hervorragender Unterhaltung am Abend heißt es am Samstag, den 29. Juni wieder: PORSCHE ON THE TEE!



## **31. August 2013**

Porsche (ADAC) Fahrsicherheitstraining auf dem Sachsenring

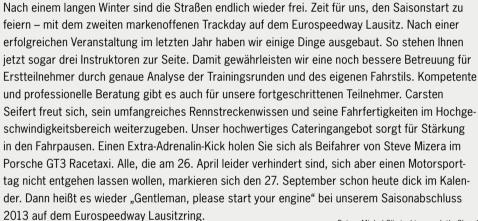
Jede Jahreszeit hat ihre Wetterkapriolen. Plötzlicher Platzregen im Sommer, rutschiges Laub im Herbst, Frost, Eis und Schnee im Winter oder kaputte Straßen im Frühjahr. Wir bereiten Sie auf alle Gefahrensituationen mit Ihrem Porsche im alltäglichen Straßenverkehr vor. Lernen Sie auszuweichen vor plötzlich auftauchenden Hindernissen oder Gegensteuern bei ausbrechendem Heck auf dem Driftparcours. Wir steigern Ihr Sicherheitsgefühl und Ihren Umgang mit Ihrem Porsche.

# Fahrveranstaltungen



## 26. April 2013

Trackday auf dem Eurospeedway Lausitz



Fotos: Michal Sliwinski, www.lntheSky.pl







# **31. August 2013**

Porsche Fahrsicherheitstraining auf dem Sachsenring

Stellen Sie sich vor: Sommer. Sonne. Sie sind mit Ihrem Porsche auf dem Weg in den Urlaub. Im Fahrzeug Frau und Kinder, im Kofferraum das Gepäck. Sie fahren auf der Autobahn und plötzlich beginnt ein Platzregen. Aquaplaning! Nicht nur die vielen Fahrzeuge um Sie herum bilden eine Gefahr, sondern auch Sie stehen durch die unerwarteten Verhältnisse unter Stress. Jetzt eine falsche Reaktion, die schlimme Folgen haben könnte. Gefahrensituationen wie dieser sind Sie alltäglich im Straßenverkehr ausgesetzt. Man lernt nie aus, deshalb empfehlen wir Ihnen unser Porsche Fahrsicherheitstraining auf dem Sachsenring. Nutzen Sie diese Chance, erkennen Sie Gefahrensituationen frühzeitig und lernen Sie mit diesen sicher umzugehen. In Basis- und Intensivtraining können sowohl Erstteilnehmer als auch Fortgeschrittenen ihre Kenntnisse ausbauen. Hochmoderne Technik simuliert verschiedenste Gefahrensituationen. Lernen Sie Ihr Fahrzeug in den wichtigen Situationen des täglichen Straßenverkehrs richtig zu beherrschen und die nötige Ruhe zu bewahren.

Alle weiteren Informationen sowie Anmeldeunterlagen zu unseren Fahrveranstaltungen erhalten Sie bei Frau Ina Bellmann, Tel.: +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 10, ina.bellmann@porsche-dresden.de.

# 1. Bankhaus Lampe - Porsche Tennis Cup.

Am Freitag, 7. Juni 2013, starten wir mit Ihnen in eine neue Veranstaltungsreihe. Wir freuen uns in Zusammenarbeit mit dem Bankhaus Lampe den ersten Tennis Cup zu veranstalten.

laden Sie herzlich in das Waldparkstadion Dresden ein. Spielen Sie im Doppel um den Sieg. Marko Wegat, unser Geschäftsführer, und Eva Donsbach, Leiterin der Niederlassung Dresden des Bankhaus Lampe, begrüßen Sie persönlich und wünschen Ihnen "Gutes Spiel", bevor Sie bis 18:00 Uhr Ihr Können auf den roten Sandplätzen zeigen. Die Abendveranstaltung in Form eines lockeren Gettogethers findet in der beeindruckenden Villa des Bankhaus Lampe am Elbufer statt. Lassen Sie gemeinsam mit uns den Abend ausklingen und lernen Sie Ihre Partner und Gegner vom Spielfeld kennen. Vielleicht bietet sich Ihnen sogar die Gelegenheit, mit Ferdinand Oetker, dem Generalbevollmächtigten des Bankhaus Lampe, persönlich über das Spiel zu sprechen. Die besten Spieler des Nachmittags werden in der Siegerehrung im Laufe des Abends prämiert.



# Porsche Golf Cup 2013.

Seit 2012 lebt der Porsche Golf Sport in Dresden endlich wieder. Am Samstag, den 29. Juni 2013 laden wir Sie herzlich zu unserem Porsche Golf Cup 2013 ein. Qualifizieren Sie sich als Kunde unseres Hauses für das große Porsche Deutschland Finale, in welchem die Gewinner aller Porsche Golf Cups um den Wanderpokal spielen.

begrüßen Sie mit einem leckeren Golferfrühstück ab 9:00 Uhr auf den Grüns des Golfclub Dresden Elbflorenz, bevor das Spiel per Kanonenschuss um 11:00 Uhr startet. Kulinarisch begleitet uns das exzellente "Kastenmeiers Catering" über den Tag und durch den Abend. Gespielt wird in Kunden- und Gästewertung in den Klassen A bis -D. In Sonderwertung bieten wir dieses Jahr erstmals auch ein Jugendturnier für alle Teilnehmer bis 21 an. Klassisch findet der Turniertag seinen Ausklang in der urigen Scheune direkt am Clubhaus. Wir versprechen Ihnen auch dieses Jahr eine glanzvolle Abendveranstaltung mit bester Unterhaltung.







Fotos: Dr. Semechin Fotografie

Alle Anmeldeunterlagen und weitere Informationen erhalten Sie bei Frau Ina Bellmann. Die Teilnehmerzahl beider Events ist begrenzt. Die Vergabe der Teilnehmerplätze erfolgt aufgrund des Eingangsdatums der Rückmeldung.



Frau Ina Bellmann Assistentin der Geschäftsleitung/ Marketing Tel.: +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 10 E-Mail: ina.bellmann@porschedresden.de

Alle weiteren Veranstaltungen finden Sie auf: www.porschedresden.de oder auf Facebook unter: www.facebook.com/porschezentrumdresden.

# Porsche

# sports.

Egal, ob auf dem Tenniscourt oder dem Golfplatz.
Porsche bietet Ihnen für beide Sportarten viele Möglichkeiten, damit Sie auch ohne Ihr Fahrzeug Porsche Qualität erleben können. Mit unseren Sportartikeln aus der Driver's Selection by Porsche Design sind Sie immer gut ausgerüstet und für den Sieg gewappnet.



#### Golfbag

Leichtbausystem mit Standautomatik. Ideal angepasst zum Transport auf dem Porsche Golftrolley (WAP 060 041 0B). Gut gepolstertes, ausbalanciertes Tragesystem, geringes Gewicht und übersichtliche Ordnung durch den 7-Wege-Einteiler. Zwei große Taschen, ein gefüttertes, abnehmbares Fach für Wertsachen sowie ein Fach für Accessoires und ein isoliertes Getränkefach. Ball Drop für 3 Bälle, Tee-Halterung, Stifteund Schirmhalter. Regenhaube mit Reißverschluss für leichten Zugriff auf die Schläger. Material: Robustes Nylon, Polyurethan. Farbe: Schwarz/Weiß. Außenmaße: ca. 28 (L) x 34 (B) x 90 (H) cm.

WAP 060 040 0B | EUR 285,00



#### **MARTINI RACING Sporttasche**

Aus lackierter LKW-Plane. Robust und wasserfest. Schultergurt aus Sicherheitsgurtmaterial. In Schwarz. Maße: 60 x 30 x 30 cm.

WAP WAP 035 007 0D | EUR 159,00

#### Sporttasche

Geräumiges Hauptfach mit Doppelreißverschluss. Separates, belüftetes Fach für Schmutzwäsche. Separates, seitlich integriertes Schuhfach. Reißverschlussfach und separate Trinkflaschenhalterung im Inneren der Tasche. Wasserabweisende, verdeckt gearbeitete Außenreißverschlüsse. Abnehmbarer, verstellbarer Schultergurt mit Antirutschpolster. Aus robustem Polyester/Nylonmaterial. Innen: Nylonfutter in metallischer Optik. Außenmaße: 72 x 33 x 30 cm. Sporttasche ohne Speedminton Schläger. WAP 035 006 0A | EUR 159,00



#### Trinkflasche

Mit griffiger Lackierung und Porsche Schriftzug. Trinkverschluss mit Deckel. Inhalt: 0,75 l. Material: leichtes Aluminium.

WAP 060 070 0C | EUR 19,00



Set bestehend aus zwei Carboncomposite Schlägern mit Mega-Power-Zone für erhöhte Präzision und Schlagkraft sowie einer Speeder-Dose mit fünf Highspeed-Speedern und zwei Windringen. Für Reichweiten von bis zu 30 Metern und Geschwindigkeiten von bis zu 290 km/h. Passende Tasche im Lieferumfang enthalten.







#### Golfhandtuch

Vorderseite Velours, Rückseite Frottee. Großer Porsche Schriftzug. Mit Karabinerhaken zur Befestigung am Golfbag. Karabinerhaken mit Porsche Schriftzug. 100 % Baumwolle. In Schwarz/Grau. Größe: 52 x 48 cm.

WAP 080 064 19 | EUR 29,00

#### Golfbälle (NXT® Tour)

Dreier-Set. Mit Porsche Logo. Hightech-Golfball Titleist Pro NXT® Tour. Drei-Komponenten-Bauweise. Verzahnte Naht entlang den Dimples. Konstant langer und gerader Ballflug. Spin- und Stopp-Kontrolle im kurzen Spiel. Weiches Schlaggefühl bei allen Schlägen.







#### **Golf-Trolley**

Kompakt, leicht und dabei stabil. Golftrolley aus Aluminium und Edelstahl mit drei Leichtlaufrädern. Mit wenigen Handgriffen aufgebaut, schnell auf kleinstem Raum wieder verstaut. In der Höhe verstellbare Griffstange. Mit Schirmhalter, Scorecardhalter und einer gepolsterten Tragetasche. Aufbaumaße: ca. 68 (Spur) x 126,5 (max. Länge) cm. Packmaß (in Trolleytasche): ca. 73 (L) x 45(B) x 20 (H) cm. Golfbag im Lieferumfang nicht enthalten.

WAP 060 041 0B | EUR 690,00

# **Evolution Motorsport – die nächste Stufe.**

Der neue 911 GT3 Cup.



MOBIL 1
SUPERCUP

Im Grenzbereich zuhause: Der Porsche 911 GT3 Cup ist einer der erfolgreichsten Rennwagen der Welt. Basierend auf der siebten Generation der Serienversion der Sportwagen-Ikone 911 kommt der neue 911 GT3 Cup im Jahr 2013 beispielsweise im Porsche Mobil 1 Supercup zum Einsatz.

neue Porsche 911 GT3 Cup wird von einem 3,8-Liter-Sechszylinder-Boxermotor angetrieben. Mit 338 kW (460 PS) verfügt er über zehn PS mehr als sein Vorgänger. Das neu entwickelte sequenzielle Porsche 6-Gang-Klauengetriebe sorgt für die optimale Kraftübertragung auf die mit mechanischem Sperrdifferenzial ausgestattete Hinterachse und wird über Schaltwippen am Lenkrad bedient. Für schnellere und komfortablere Gangwechsel.

Schnell ist der 911 GT3 Cup auch beim Verzögern: Die neu entwickelte, langstreckentaugliche Rennbremsanlage sorgt für beeindruckende Verzögerungswerte. Der im Vergleich zum Vorgängermodell um 100 mm längere Radstand und das optimierte Fahrwerk liefern die nötige Stabilität für gewagte Bremsmanöver.

Weil optimale Ergonomie im Rennsport für entscheidende Sekundenbruchteile sorgen kann, wurde auch das Cockpit weiter optimiert. So sind zum Beispiel eine neue Generation Rennsportschalensitz mit Längsverstellung und ein höhen- bzw. längsverstellbares Rennlenkrad verbaut, zudem

# FAZIT:

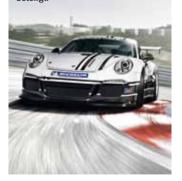
Wir haben uns dem perfekten Rennwagen weiter angenähert und die Spannung auf den Porsche Mobil 1 Supercup steigt. Renntermine finden Sie demnächst unter www.porsche.com/motorsport. Hier informieren wir Sie auch über die neuen Termine unserer Kundensportserie Porsche Sports Cup.

kommt ein Farbdisplay mit großem Datenspeicher und verbesserter Übersichtlichkeit durch zusätzliche Funktionsleuchten zum Einsatz.

Übrigens: Für die optimale Fahrzeugabstimmung wird jeder 911 GT3 Cup vor Auslieferung von einem Profi-Fahrer persönlich getestet.

#### "Der neue Cup-Elfer macht jede Menge Spaß. Das Auto ist hervorragend ausbalanciert."

Porsche Werksfahrer Timo Bernhard war an der Entwicklung maßgeblich beteiligt.





Mehr zum Thema Motorsport und viele spannende Informationen rund um die Erlebniswelt von Porsche erfahren Sie auf unserem virtuellen Porscheplatz. Einfach den QR-Code scannen.



11 Jahre Erlebnisweingut – jeden Tag ein Grund zu kommen

Vor den Toren Dresdens liegt Schloss Wackerbarth mit barocker Schlossanlage und einzigartiger Wein- und Sektmanufaktur. Genießen Sie sächsische Gastlichkeit, erlesene Weine und feine Sekte, interessante Führungen und viele außergewöhnliche Veranstaltungen. Wir verwandeln Zeit in Genuss, gern auch Ihre.

### Unsere Veranstaltungs-HÖHEPUNKTE 2013

19. & 20. Mai Dixiespätlese

22. Juni Sommernachtsball –

Goldenes Prag

7. Juli **Parkschoppenfest** 

24. & 25. August Tage des offenen Weingutes

7. & 8. September Federweißerfest

Ab November Weihnachten im Reich der Sinne

31. Dezember Silvester im Reich der Sinne:

> Genießen Sie ein erlesenes Gourmet-Silvester im stilvollen Ambiente mit Tanz im Schloss.

#### Das besondere Präsent – **EDITION TRAMINER**

1 Flasche Radebeuler Goldener Wagen Traminer Spätlese 0.516 1 Rosenvase aus original *MEISŠENER* PORZELLAN®







Schloss Wackerbarth



4,2-Liter-V8-Turbodiesel.

382 PS Leistung.

**850** Newtonmeter Drehmoment.

**Der neue Cayenne S Diesel.** 

Bei uns im Porsche Zentrum Dresden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



#### Porsche Zentrum Dresden

Wegat Sportwagenzentrum GmbH & Co. KG Großenhainer Straße 3 01097 Dresden

Tel.: +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 11 Fax: +49 (0) 3 51 / 27 28 - 9 12

Verkauf: Mo.-Fr. 08.00 – 19.00 Uhr Sa. 09.00 – 13.00 Uhr

Service: Mo.-Fr. 07.30 – 19.00 Uhr Sa. 09.00 – 13.00 Uhr

3a. 09.00 - 13.0

www.porsche-dresden.de